



Te Mahi Māra

E whai ake nei ētahi tauira pātai me ētahi tauira tohutohu mō te pāngarau me te mahi māra. Koirā pea hei tīmatatanga whakawhitī kōrero mā kōrua ko tō tamaiti.

Here are some possible pāngarau questions or instructions about gardening that might start conversations between you and your child.

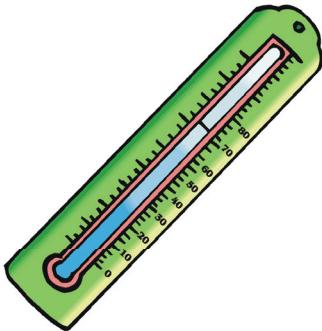
He Kōrero mō te Ine	Talk About Measuring
E hia ngā whetoko iti mai i te rākau kōwhai ki te māra putiputi?	How many small steps from the kōwhai tree to the flower garden?
Tatauria ngā whetoko nui.	Count the number of big steps.
Inea te roa o tēnei tapa o te māra.	Measure the length of this side of the garden.
Whakatakotoria te tēpa ine kia hāngai tonu te tīmatanga o te tēpa ki te tīmatanga o te māra.	Put the tape down so that the beginning of the tape coincides with the beginning of the garden.
E hia ngā mita i te tēpa e pātata ana ki te mutunga o te māra?	How many metres on the tape is closest to the end of the garden?
Ki tō titiro, ko tēhea te rākau he rahi rawa te paenga o te tō.	Just by looking, which tree do you think has the biggest circumference.
Me pēhea te ine i te paenga o ngā rākau?	How can we measure the circumference of the trees?
Ko ngā tohutohu kei te pākete, e mea ana kia 5cm te tawhiti mai i tētahi kākano ki tētahi. Pēhea nei te roa o te 5cm?	The instructions on the packet say to plant the seeds 5cm apart. How long is 5cm?
Tekau mā rua ā tātou tipu rōpere. Pēhea te roa o te rārangi mēnā e 30cm te tawhiti ki waenganui i tēnā me tēnā?	We've got 12 strawberry plants. How long will the row be if there is 30cm between plants?
Ko te kōrero kei te kēne peita nei, ka kapia te 10 mita pūrua. Ka rahi tēnā hei peita i te taiapa? Me pēhea te whiriwhiri?	The kōrero on the paint tin says that it will cover 10 square metres. Is that enough to paint the fence? How can we work it out?
Ka pau te 3 mita pūtoru o te kiri rākau ki tēnei wāhangā o te māra. Ka hia mita pūtoru mō tērā wāhangā?	We used 3 cubic metres of bark for this part of the garden. How many cubic metres will we need for that part there?
E 20 rita te rōrahi o te pākete, e 65 rita te rōrahi o te huripara. E hia ngā pākete hei whakakī i te huripara?	The bucket holds 20 litres, and the wheelbarrow holds 65 litres. How many buckets will fill the wheelbarrow?
Ko te tohutohu e mea ana kia 1:20 te ūwehenga whakaranu i te wairākau ika me te wai māori. He aha te tikanga o tēnā? Me pēhea te whakarite i te 20 rita?	The instructions say to follow the ratio of 1:20 in mixing the fish fertiliser with water. What does that mean? How do we prepare 20 litres of fertiliser?





Te Mahi Māra

He Kōrero mō te Huarere	Talk About the Weather
Anei te ipu ine hei ine i te rahi o te ua. Ki hea te wāhi pai hei pupuri i te ipu?	Here's a measuring cup to measure the rainfall. Where is a good place to fasten it?
E hia mitamano te heke o te ua i te 24 haora kua pahure nei?	How many millimetres of rain has fallen in the last 24 hours?
He aha te kōrero i te nūpepa mō te rahi o te ua i te 24 haora kua pahure?	How much rain has fallen in the last 24 hours according to the newspaper?
Titiro ki te ine-mahana. E hia putu te paemahana?	Have a look at the thermometer. How many degrees is the temperature?
He mahana ake, he makariri ake rānei tenei rāngi i inanahi?	Is today warmer or colder than yesterday?
E hia putu te rangi mahana?	How many degrees is a warm day?
Mēnā ka hukapapa, e hia putu tēnā i te ine-mahana?	If we get frost, how many degrees is that on the thermometer?



He Kōrero mō te Wā	Talk About Time
Tuhia ki te maramataka ngā kākano i whakatōhia i tēnei rā.	Write on the calendar the seeds that we planted today.
E ai ki te kōrero i te pākete, kia 8 ngā rangi, kātahi ka īnaku, ka pihi mai. Āhea tērā?	According to the packet, the seeds germinate and shoot in 8 days. When will that be?
Āhea hauhakengia ai ngā rīwai?	When will we harvest the potatoes?
He aha ngā wā o te tau, maoka ai ngā momo huarākau rerekē?	What times of the year do the different fruits ripen?
Pēhea nei te roa o te wā kia maoka ngā momo rīwai rerekē?	How long do the different types of potato take to be ready?
E 90 ngā rangi kia maoka ngā rīwai nei. Koia nei ā tātou rīwai mō te hākari o te kirihimete, nō reira he aha te wā me whakatō?	The spuds take 90 days before harvest. These are our spuds for Christmas, so when should they be planted?



Te Mahi Māra

Ētahi Waeine	Some Units of Measurement
mitamano (mirimita)	millimetre (mm)
mitarau (henemita)	centimetre (cm)
mita	metre (m)
manomita (kiromita)	kilometre (km)
mita pūrua	square metre (m^2)
mita pūtoru	cubic metre (m^3)
rita	litre (l)
ritamano (miririta)	millilitre (ml)
karamu (ramu)	gram (g)
manokaramu (kiroramu)	kilogram (kg)
putu	degree (°)



Ētahi Taputapu Māra	Some Garden Implements
hāpara	shovel
kāheru	spade
rakaraka	rake
tīrou	fork
purūma	broom
uwhi wai	sprinkler
ngongo wai	hose
kutikuti	secateur
pūrere pōtarotaro	lawn mower
huripara	wheelbarrow
kōpaku	trowel
kutiroa	hedge clippers

Kei tēnei pae ipurangi ētahi kōrero e pā ana ki te maramataka Māori mō te mahi māra:
<http://www.teara.govt.nz/en/maramataka-the-lunar-calendar/1>